



## **Droga: Timor-Leste Hanesan Transit ba Nasaun Viziñu Sira**

**Mahein Nia Lian Nú. 132, 28 Marsu 2018**



*Foto Timor Agora Blogspot*

**Fundasaun Mahein (FM)**  
**Website: [www.fundasaunmahein.org](http://www.fundasaunmahein.org)**

**2018**



## Kontiudu sira

|  |   |
|--|---|
| Kontiudu sira                                | 2 |
| Introdusaun                                  | 3 |
| Metodolojia                                  | 3 |
| Timor-Leste hanesan zona transit ba droga    | 3 |
| Area kritiku sira ba droga                   | 4 |
| Esforsu kombate trafiku droga no nia dezafiu | 6 |
| Rekomendasaun                                | 7 |
| Bibliografia                                 | 8 |



## Introdusaun

Mundu ohin loron krime organizadu transnasiona hanesan asuntu preokupante husi nasaun hotu-hotu ne'ebé afeta direta ba populasaun sira nia vida. Timor-Leste hanesan nasaun ida ne'ebé iha ameasa no risku ba krime organizadu transnasiona.<sup>1</sup> Droga hanesan ameasa ida mos iha tinan hirak ikus ne'e no hetok sai aumenta liu tan.<sup>2</sup>

Tenke konsidera mós katak Timor-Leste tama iha kontestu jeográfiku ida spesífiku tebes tan hamriik nu'udar kruzamentu no hanesan rotas importante hodi hala'o sira-nia atividade kona-ba tráfikku ba droga, no mai tan ho mekanizmu ne'ebé seidak natoon atu bele halo kontrolu no, tan ne'e, ohin loron Timor-Leste nakloke hela ba susar bainhira sai nafatin nu'udar fatin importante atu hala'o tránzitu ba substánsia estupefasiante no psikotrópika.<sup>3</sup>

Nune'e relatóriu ida ne'e hato'o kona-bá ameasa no risku sira ba Timor-Leste iha âmbito Timor-Leste hanesan zona transit ba droga ba nasaun viziñu no iha rejiaun. Iha sorin seluk kona-bá identifika mos kona-bá area kritiku sira ba droga no esforsu kombate trafiku droga no nia difikuldade. Ikus liu ho rekomendasaun sira.

## Metodolojia

Relatóriu ne'e nia análise bazeia ba monitorizasaun Fundasaun Mahein (FM) nian kona-bá asuntu sira droga no fontes informasaun sira husi relatóriu ofisial sira governu nian no relatóriu sira seluk husi organizasaun internasiona sira. Nune'e hodi konklui relatóriu ne'e liu husi metodu ne'ebé FM adopta maka *Security Sector Discussion* (SSD). SSD hanesan diskusaun ne'ebé involve peskizador sira husi FM nian hodi diskute no análise ba materia sira ne'ebé relasiona ho relatóriu ne'e nian no hamosu rekomendasaun sira.

## Timor-Leste hanesan zona transit ba droga

Avaliasaun Nasiona ba Ameasa no Risku sira ba Brankamentu Kapital no Finansiamentu Terorismu husi Komisaun Nasiona ba Impementasaun Medidas Distinadas Kombate Brankamentu Kampital no Finansiamentu Terorismu (sigla orijinal Portugues – CNCBC) iha tinan 2016 konklui katak trafiku droga la'os hanesan ameasa ne'ebé boot. Nomos merkadu domestika ba trafiku droga relativamente kiik (hanesan metanfetaminas), Timor-Leste iha perigu hanesan area pasajem ba nasaun viziñu sira hanesan Indonézia.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Konseitu Estratejiku Defeza no Seguransa Nasiona Timor-Leste, 2017.

<sup>2</sup> Fundasaun Mahein (14 Maiu 2015), Drogra Ameasa Seriu ba Timor-Leste?

<sup>3</sup> Projetu ba proposta lei n.º 2/2017, de 25 de Aprova lei kona-ba kombate tráfikku no konsumu ilísitu ba droga

<sup>4</sup> Timor-Leste: Avaliação Nacional de Riscos de Branqueamento de Capitais e Financiamento do Terrorismo. Loron 7 Outobru 2016



Droga tama (via Singapura no rejiaun seluk iha Sudeste Aziátiku) no fasilita husi liña kosteira ne'ebé luan no, kontrolu ne'ebé sei fraku iha aeroportu, enkuantu sai tamba kontrolu ne'ebé fraku mos iha fronteira terrestre ho Indonézia. Maior parte trafiku droga involve sidadaun Indonézia ne'ebé la iha baze iha Timor-Leste (no ninia liman-ain Timor-oan sira) no utiliza Timor-Leste hanesan transit.<sup>5</sup>

Iha tinan 2012 sidadaun estrangeiru na'in tolu (Afrika, Australia no Nova Zelandia) detidu iha Timor-Leste bainhira tenta hatama Kokaina kilograma hitu. Droga ne'e mai husi Afrika, via India no Singapura no nia distinu ba Indonézia. Suspeitu sira entrega ba autoridade sira Indonézia nian hodi halo investigasaun tuir nota intendementu ida ne'ebé Timor-Leste ho Indonézia asina tiha ona.<sup>6</sup>

Komentariu seluk husi relatóriu *International Narcotics Control Strategy Report* (INCSR) 2017 Departamentu Estadu Unidus Amerika nian hato'o katak Timor-Leste kontinua hanesan merkadu kiik ba droga ilegal no rede trafiku internasional explora Timor-Leste hanesan zona transit. Governu Timor-Leste no observador internacional fiar katak korreiu (kurir) droga hetan benefisiu husi fronteira Timor-Leste ne'ebé luan no rekursu seguransa ne'ebé menus nune'e transporta droga ilegais ba nia kliente sira iha Indonézia, Australia no Nova Zelandia no fatin seluk iha rejiaun. Tuir autoridade sira Timor-Leste nian maior parte husi droga ne'ebé transit iha Timor-Leste maka metanfetamina. Nune'e mos dadus ne'ebé iha, so iha deit produsaun droga organika oituan iha Timor-Leste. Inklui produktu kímiku prekursoros metanfetamina, pseudoefedrina no efedrina ne'ebé disponivel iha farmasia sira Dili laran, no la iha limite atu sosa, no la iha rekezitu ruma bainhira sosa.<sup>7</sup>

### **Area kritiku sira ba droga**

Iha tinan 2010 relatóriu Fundasaun Mahein (FM) identifika ona kanal ka odamatan iha fronteira Repúblika Indonézia (RI) no Repúblika Demokratika Timor-Leste (RDTL) nian ne'ebé utiliza husi grupu krime organizadu hodi tama-sai liu husi aero, terestre no maritima. Portantu grupu krime organizadu haree katak kanal sira ne'e fasil liu tama-sai, tamba kontrolu husi autoridade seguransa sei fraku, menus ba ekipamentu no facilidade sira hodi kontrola no detekta. Problema ida ne'e FM rekomenda ona katak parte rua RI-RDTL presiza jestaun no kontrolu fronteristiku ida ne'ebé rigorozu liu-liu kanal ka odamatan sira ne'ebé risku ba atividade ilegal sira no husi grupu krime organizadu.<sup>8</sup>

Relatóriu husi media lokal Indonézia nian ne'ebé sai polêmika boot iha Timor-Leste iha

---

<sup>5</sup> Timor-Leste: Avaliação Nacional de Riscos de Branqueamento de Capitais e Financiamento do Terrorismo. Loron 7 Outobru 2016

<sup>6</sup> ibid.

<sup>7</sup> Departamento de Estado dos EUA . *International Narcotics Control Strategy Report* (INCSR) Volume I, Marc 2017.

<sup>8</sup> Fundasaun Mahein (27 Janeiro 2017). Operasaun Krime Organizadu iha Fronteira Internacional entre Timor-Leste ho Indonézia.



tinan lima ikus ne'e no ho akuzasaun katak Timor-Leste sai hanesan fatin *transit* ba droga husi rede krime organizadu transnasiona sira no nia distinu ba Indonézia liu husi fronteira terrestre RI – RDTL.<sup>9</sup>

### 1. Fronteira terrestre

Relatóriu husi Prokurador Jeral Repúblika tinan 2016 hato'o katak droga barak maka tama Timor-Leste liu husi fronteira, iha 2014 Senhor ida ne'ebé involve iha sindikatu Internasional Droga nian naran Iksan Darmawan lori tama Droga ho tipu Sabu-sabu Kristal 1,595 Kg ho valor minimu \$ 478,500.00 ne'ebé tau subar iha mangeira Chuveiro nian no Policia kaer iha Dili depois maka deskobre ne'ebé maka iha 2015 Tribunal Dili kondena tinan 10 iha Prizaun. Razaun sindikatu ne'e hili tama husi fronteira tamba sistema kontrola sei fraku.<sup>10</sup>

### 2. Aero portu

Iha 2014 Senhora nain 2 naran Sriyanti ho Nuryati, sidadaun Indonézia ne'ebé Policia kaer iha Aeroportu Prezidente Nicolau Lobato lori iha sira nia posse Sabu- sabu Kristal 1,192 kg ho valor minimu \$ 356,100.00 ne'ebé mak ho distinu Denpasar – Indonezia. Felizmente Polisia kaer arguida na'in rua (2) ne'e hamutuk ho objetu krime no iha tinan 2015 tribunal Dili kondena ho pena tinan 15 no tinan 13 fulan 6. Hare'e mos katak aviaun sira ne'ebé transit iha Singapura no pasajeiru sira ho distinu atu mai Timor ka paiz seluk iha Azia normalmente la hatan kontrolu maka'as iha Singapura. Nune'e, trafikante balun mak aproveita situasaun ne'e hodi mai Timor-Leste tamba sira mos hatene katak Timor-Leste nia sistema kontrolu mos sei kontinua nafatin frazil.<sup>11</sup>

### 3. Portu

Husi Portu Dili ne'ebé sei fresku hela iha ita hotu nia hanoin ne'ebé Polisia prende kontentor sia iha loran 23 Janeiru 2018. Iha ne'ebé sasan ne'ebé kontein iha kontentor sia nia laran materia prima hodi produs PCC (*Paracetamol, Caffein and Corrosprodol*) hamutuk tonelada 162. Materia prima hirak ne'e nia distinu ba Indonézia. Suspeitu ba kazu ne'e sidadaun Timor-oan na'in ida no Indonézia na'in rua no submete ona ba primeiru interrogatoriu iha Tribunal Distrital Dili no aplika Termu Identidade Rezidencia (TIR). Ironiku liu tan no halo ita hotu preokupa suspeitu ida nu'udar sidadaun Indonézia halai sai ona husi teritoriu nasional. Mesmu kazu ne'e sei iha hela prosesu

<sup>9</sup> Fundasaun Mahein (27 Janeiru 2017). Operasaun Krime Organizadu iha Fronteira Internasional entre Timor-Leste ho Indonézia.

<sup>10</sup> Informasaun Anuan 2015 Prokurador Jeral Republika nian ba Parlamentu Nasional. Fulan Abril tinan 2016.

<sup>11</sup> Informasaun Anuan 2015 Prokurador Jeral Republika nian ba Parlamentu Nasional. Fulan Abril tinan 2016.



investigasaun nia laran.<sup>12</sup>

### **Esforsu kombate trafiku droga no nia dezafiu**

Governu Timor-Leste tenta mellora ninia rekursu kombate narkotrafiku maibe infrenta dezafiu ne'ebé significativu tebes. Nune'e mos dadus disponiveis kona-bá iniciativa sira ne'ebé adopta la sufisiente hodi sukat extensaun trafiku droga iha nasaun tomak.<sup>13</sup>

Autoridade Timor-oan no Indonézia hato'o publikamente mellora kooperasaun bilateral kontra trafiku droga. Maske nune'e dezafiu ida maka total trafiku droga iha Timor-Leste seidak hatene lolos. Observasaun balu hato'o nia preokupasaun katak ne'e hanesan problema ida ne'ebé mais profundu. Ulun boot sira Timor-Leste nian husi Primeiru-Ministru to'o iha ofisial superior sira polisia nian hato'o kona-bá nesesidade aumenta esforsu sira kontrola kona-bá droga. Obstaklu boot kombate droga ilegais iha Timor-Leste maka falta prokurador no polisia sira ne'ebé iha esperiensa no treinadu iha asuntu ne'e nian. Nune'e mos la iha kapasidade ne'ebé natoon hodi análiza estrutura organizasional no operasaun komersial sindikatu droga nian. Iha sorin seluk Autoridade Aduaneiru ka Alfândega la iha kapasidade bázika hodi kombate trafiku droga. Funsionariu Autoridade Aduaneiru ka Alfândega oituan deit hetan treinamentu kona-bá detekta droga. Nune'e mos la iha kapasidade iha area seluk hanesan operasaun ba ró no makina X-ray.<sup>14</sup>

Unidade Patrullamentu Fronteira (UPF) – Polisia Nasional Timor-Leste (PNTL) jeralmente rekuiñese ninia frakeza no kontrolu iha fronteira, no menus rekursu ka pesoal sira ne'ebé koloka iha fronteira. Inklui menus fasilidade no ekipamentu báziku hodi hala'o sira nia kna'ar. Relasaun ho trafiku droga ajente polisia barak iha fronteira seidak iha treinamentu hodi halo peskiza adekuaudu ba droga no atividade kontra bandu sira. Nune'e mos la iha laboratóriu halo teste no bain-bain halo teste iha Indonézia tuir akordu sira ne'ebé estabelese ona ho Governu Indonézia.<sup>15</sup>

Kazu kontentor sia ne'ebé Polisia prende iha Portu Dili iha loran 23 Janeiru 2018 ne'ebé kontein materia prima hodi produs PCC hamutuk tonelada 162 hanesan prova lolos ba difikuldade sira ne'ebé Timor-Leste infrenta. Aleinde kuiñesementu sira ba droga nune'e mos laboratóriu hodi halo teste. Iha ne'ebé hala'o iha Indonézia tuir akordu sira ne'ebé PNTL halo ho *Badan Narkotika Nasional* (BNN) – Indonézia. Espesialmente ba kazu ida ne'e no daudaun ne'e iha hela prosesu investigasaun nia laran mesmu ita tenke rekuiñese difikuldade sira ne'ebé temi iha leten ne'e maibe mos possibilidade iha prosesu

---

<sup>12</sup> Fundasaun Mahein (31 Janeiru 2018). Krime Organizadu Haboot Tan Nia Rede Iha Timor-Leste.

<sup>13</sup> Departamento de Estado dos EUA . *International Narcotics Control Strategy Report* (INCSR) Volume I, Marc 2017.

<sup>14</sup> Ibid.

<sup>15</sup> Departamento de Estado dos EUA . *International Narcotics Control Strategy Report* (INCSR) Volume I, Marc 2017.



ne'e bele deskobre-tan faktu seluk kona-bá involvimentu husi pesoal sira ne'ebé servisu direta ba asuntu ida ne'e nian. Portantu kontentor sia nia entrada iha Timor-Leste hanesan transit no ninia distinu lolos maka Indonézia. Maibe krime organizadu transnasiona utiliza empreza lokal balu hodi fasilita ka ho meius halo importasaun depois exporta fila-fali. Prátika sira nune'e hanesan *modus* ne'ebé utiliza husi grupu krime organizadu sira.<sup>16</sup>

Iha âmbito seluk iha tinan 2017 Timor-Leste pasa ona lei kona-bá kombat trafiku no konsumu ilísitu ba droga. Lei ida ne'e mai hodi implementa regulamentu kona-bá tratamentu ba droga no ho orgaun nasional koordensaun ida ba kombat droga nian. Mesmu seidak iha levantamentu ruma kona-bá konsumu ilegal droga iha Timor-Leste, autoridade Timor-oan hato'o katak konsumu ilegal droga iha Timor-Leste sei oituan. Tamba espesialista sira fiar katak maioria droga iha Timor-Leste ninia distinu no konsumu iha Indonézia liu husi fronteira terrestre. Nune'e mos seidak iha programa tratamentu no rehabilitasaun ba ema sira ne'ebé konsumu droga iha Timor-Leste.

### **Rekomendasaun**

Mesmu iha difikuldade barak ne'ebé identifika iha leten ne'e maibe Timor-Leste komesa esforsu maka'as kombat droga. Tamba ne'e governu persija tau atensaun maka'as hodi reforsa sistema kontrolu hanesan ekipamentus, rekursu umanu no seluk-seluk hodi evita kriminalidade organizada no trasnasiona sira ne'e. Prinsipalmente oinsa maka bele tau-matan ba servisu integradu sira iha fronteira terrestre, portu no aeroportu.

---

<sup>16</sup> Fundasaun Mahein (31 Janeiro 2018). Krime Organizadu Haboot Tan Nia Rede Iha Timor-Leste. Disponivel iha ne'e: <http://www.fundasaunmahein.org/wp-content/uploads/2018/01/MNL-129-PDF.pdf>



## Bibliografia

Departamento de Estado dos EUA . *International Narcotics Control Strategy Report* (INCSR) Volume I, Marc 2017.

Fundasaun Mahein (14 Maiu 2015), Drogra Ameasa Seriu ba Timor-Leste?

Fundasaun Mahein (27 Janeiro 2017). Operasaun Krime Organizadu iha Fronteira Internasional entre Timor-Leste ho Indonézia.

Fundasaun Mahein (31 Janeiro 2018). Krime Organizadu Haboot Tan Nia Rede Iha Timor-Leste. Disponivel iha ne'e: <http://www.fundasaunmahein.org/wp-content/uploads/2018/01/MNL-129-PDF.pdf>

Informasaun Anuan 2015 Prokurador Jeral Republika nian ba Parlamentu Nasional. Fulan Abril tinan 2016.

Konseitu Estratejiku Defeza no Seguransa Nasional Timor-Leste, 2017.

Projetu ba proposta lei n.º 2/2017, de 25 de Aprova lei kona-ba kombate tráfico no konsumu ilícitu ba droga

Timor-Leste: Avaliação Nacional de Riscos de Branqueamento de Capitais e Financiamento do Terrorismo. Loron 7 Outobru 2016